

Anti-Helden der Desamerikanisierung? - Die bandes dessinées der franko-belgischen Schule als Akteure der populärkulturellen Europäisierung der Comic-Kultur in den langen 1960er Jahren

Jessica Burton (Université du Luxembourg)

Comic wird in der Forschung oft als Gegenarrativ für eine Amerikanisierung europäischer Gesellschaften in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts herangezogen. Die franko-belgische Schule erscheint dabei als Sinnbild eines erfolgreichen Widerstandes gegen die amerikanischen Superhelden. Dieses Teilprojekt "Anti-Helden der Desamerikanisierung?" verfolgt eine doppelte Zielperspektive: einerseits gilt es die Geschichte dieses Siegeszuges des franko-belgischen Comics in einem (west-)europäischen Kontext darzustellen, andererseits aber auch die Hypothese einer erfolgreichen Europäisierung gerade in den langen 1960er Jahren kritisch zu beleuchten.

Das Teilprojekt geht der Frage nach, wie prägende gesellschaftliche Metarmorphosen der langen 1960er Jahre im Comic und durch den Comic sichtbar werden. Deshalb geht es einerseits darum, Veränderungen innerhalb des Genres sowohl auf einer formellen Ebene der Bildsprache oder Publikationsformate als auch auf einer inhaltlichen Ebene der Themen oder Zielpublikum herauszuarbeiten. Andererseits sind Comics in ein breiteres Feld anderer Medien einzubetten, die solche Veränderungen prägen und ebenfalls sichtbar machen. Das Spannungsfeld von Amerikanisierung und Europäisierung dient dazu als roter Faden. Ein weiteres maßgebliches Erkenntnisziel besteht darin, klassische Erzählstränge der Comic-Historiographie zu hinterfragen, da wichtige Analyse Momente wie Paratexte oder das Editions Wesen bislang weitgehend unberücksichtigt bleiben. Ziel wird sein, solche Aspekte stärker miteinzubeziehen und bewusst Transfers und Verflechtungen in den Mittelpunkt zu stellen, um gängige, in nationalen Erzählsträngen gefangene Narrative zu überwinden.

****ENGLISH****

Anti-Heroes of Desamericanization? - The bandes dessinées of the Franco-Belgian School as actors of the popular cultural Europeanization of comic culture in the long 1960s

Jessica Burton (Université du Luxembourg)

Comic is often used in research as a counter-narrative for an Americanization of European societies in the second half of the 20th century. The Franco-Belgian school appears as a symbol

of a successful resistance against the American superheroes. This subproject "Anti-Heroes of Desamericanization?" pursues a dual goal perspective: on the one hand to portray the history of this triumphal procession of Franco-Belgian comics in a (Western) European context, but on the other hand to critically examine the hypothesis of a successful Europeanization, especially in the long 1960s.

The subproject explores the question of how formative societal metamorphoses of the long 1960s become visible in comics and the comic. Therefore, on the one hand, it is about working out changes within the genre both on a formal level of visual language or publication formats as well as on a substantive level of topics or target audiences. On the other hand, comics are embedded in a broader field of other media that shape and visualize such changes. The tension between Americanization and Europeanization serves as a common thread. Another key goal of the study is to question the classic narrative strands of comic historiography, since important analysis moments such as paratexts or edition systems have so far largely been disregarded. The aim will be to include such aspects more closely and to deliberately focus on transfers and interdependencies in order to overcome common narrative trapped in national narrative strands.

FRANÇAIS

Les anti-héros de la désaméricanisation ? Les bandes dessinées de l'école franco-belge comme acteur d'eupérisation de culture populaire dans les longues années 1960.

Jessica Burton (Université du Luxembourg)

La bande dessinée est souvent utilisée dans la recherche comme contre-récit d'une américanisation des sociétés européennes dans la seconde moitié du XXe siècle. L'école franco-belge apparaît comme un symbole d'une résistance réussie contre les super-héros américains. Ce projet poursuit un double objectif: d'une part, dépeindre l'histoire de ce défilé triomphal des bandes dessinées franco-belges dans un contexte européen (occidental), et d'autre part examiner de manière critique l'hypothèse d'une eupérisation réussie, notamment dans les années soixante.

Le projet explore la question de savoir comment les métamorphoses sociétales formatrices des années 1960 deviennent visibles dans et par la bande dessinée. Par conséquent, d'une part, il s'agit d'analyser les changements au sein du genre à la fois sur le plan du langage visuel ou du format de publication ainsi qu'au niveau du contenu des sujets ou des publics ciblés. D'autre part, les bandes dessinées sont intégrées dans un champ plus large d'autres

médias qui façonnent et visualisent de tels changements. La tension entre l'américanisation et l'européanisation sert de fil conducteur. Un autre objectif clé de l'étude est de remettre en question les courants narratifs classiques de l'historiographie de la bande dessinée, puisque d'importants éléments d'analyse tels que les paratextes ou les systèmes d'édition ont jusqu'ici été largement ignorés. L'objectif sera d'inclure ces aspects et de se concentrer délibérément sur les transferts et les interdépendances afin de dépasser le récit d'usage piégé dans les courants narratifs nationaux.